

17  
18



38  
ANS

DOSSIER PÉDAGOGIQUE

# DON QUICHOTTE

CERVANTÈS / LES DRAMATICULES

**5 octobre**

**ODYSSÉE** | **BLAGNAC**  
SCÈNE DES POSSIBLES | ville vitalité



COMPAGNIE  
DES  
DRAMATICULES

# DON QUICHOTTE

Chronique d'un naufrage annoncé

d'après MIGUEL DE CERVANTÈS

Adaptation et mise en scène  
JÉRÉMIE LE LOUËT



Dossier pédagogique

Contact Noémie Guedj

06 99 38 15 30 | [n.guedj@dramaticules.fr](mailto:n.guedj@dramaticules.fr)

Ce document a été composé pour aider enfants et adultes à profiter au maximum des spectacles de la saison Jeune Public.

Il est composé :

- de conseils pour profiter de la séance
- d'éléments d'information sur le spectacle
- de ressources annexes

# PROFITER DU SPECTACLE

**Entrer dans le théâtre commence bien avant que le noir ne se fasse dans la salle de spectacles et se poursuit après le tomber de rideau...**

Chaque représentation est une expérience unique. Même si l'acteur a déjà joué la pièce une centaine de fois, il la joue aujourd'hui rien que pour les enfants et les adultes présents. Cela exige du respect de la part de l'acteur envers le spectateur.

Cela exige autant de respect de la part de chaque spectateur envers l'acteur et envers les autres spectateurs.

## Quelques conseils à lire en classe pour bien profiter du spectacle

En arrivant devant la salle, je reste calme et j'écoute attentivement les indications des adultes qui m'accompagnent et qui m'accueillent.

### • Pendant la représentation :

Lorsque la lumière s'éteint, je reste silencieux et prêt à accueillir le spectacle qui va être joué.

Pour ne pas déranger les artistes sur la scène et mes camarades, je ne parle pas avec mes voisins et je ne fais pas de bruit avec mon fauteuil pendant le spectacle.

Je peux rire, pleurer, chanter, répondre, m'exciter, me laisser emporter ... puis je retrouve mon calme.

Ce que j'ai envie de dire, je le garde dans ma tête pour le dire après le spectacle à mes amis, mon professeur ou aux comédiens lorsqu'ils m'invitent à parler.

Je remercie l'acteur à la fin de la pièce par mes applaudissements.

### • Après la représentation :

Je pense à tout ce que j'ai vu, entendu, compris et ressenti. Je peux en parler avec mes camarades et mon professeur. Je peux garder une trace de ce moment particulier en écrivant ou dessinant.



# ALLER AU SPECTACLE, POURQUOI FAIRE ?

Offrir une ouverture culturelle aux élèves

Apprendre à être un spectateur

Eprouver le plaisir des émotions partagées

Apprendre à décrypter les signes de la représentation

Développer son esprit critique

Le spectateur est actif et construit du sens.

**Aller au spectacle, c'est apprendre autrement !**



« J'appellerais baroque le style qui épuise délibérément toutes ses possibilités, et qui frôle sa propre caricature. »  
**Jorge Luis Borges**



Il y a treize ans, j'ai réuni un groupe de comédiens de ma génération avec lequel est née la Compagnie des Dramaticules. Ensemble, nous avons créé une grammaire de jeu. Travailler en troupe nous a permis de créer un répertoire de spectacles toujours vivants, enrichis par les années et les créations nouvelles.

J'aime que cohabitent dans un même spectacle la tradition et l'expérimentation, la grandiloquence et le réalisme le plus trivial, la moquerie satirique et l'hommage vibrant, la tragédie classique et le canular. Mes choix de répertoire et de création sont toujours guidés par cette envie de décloisonner les genres, de bousculer les codes, de contester la notion de format. Parce que son héros est un insoumis, Don Quichotte cristallise ce rapport au théâtre, ce rapport au monde.

L'histoire en quelques mots : Alonso Quijano a lu trop de romans de chevalerie. Il en devient fiévreux et fou. Il change de nom, décide de se faire chevalier errant et part sur les routes, accompagné de son écuyer Sancho Panza, cherchant la gloire, défendant les opprimés, pourfendant les oppresseurs, luttant contre les injustices de ce monde. Et dans cette quête d'idéal, il confond théâtre et réalité, met sur un pied d'égalité le livre saint et le livre profane, et devient, jusqu'à la transe, un fanatique de la fiction chevaleresque.

Il y a dans Don Quichotte une distanciation entre l'auteur (Cervantès) et le narrateur (l'historien Sidi Hamet Ben Engeli). Cette distanciation permet à Cervantès d'être à la fois le défenseur et le critique du roman qu'il est en train d'écrire. Cette mise en abyme constante, ce jeu avec le lecteur est, à mon sens, l'un des aspects les plus fascinants du roman.

L'histoire qui nous est contée est annoncée comme véridique mais son conteur lui-même est un personnage de fiction.

Cervantès va plus loin : il multiplie les allers-retours entre fiction principale et fictions secondaires, et fait faire du théâtre à ses personnages.

Quelle est la frontière entre le réel et le fantasme, entre le sou-venir et le rêve ? Don Quichotte semble répondre : tout ce qui est beau est vrai, la volonté de croire crée la vérité. Et n'est-ce pas cela, le mécanisme de la représentation théâtrale ?

Au théâtre, il n'y a de réel que la représentation, avec ses acteurs jouant le spectacle et ses spectateurs y assistant : je crois en la vérité de la représentation théâtrale mais non en une fiction strictement réaliste. En revanche, il n'y a pas de lieu plus propice que le théâtre pour confronter la fiction et la réalité. Shakespeare, Calderón, Hugo, Pirandello, Brecht : tous ont compris que la force du théâtre se trouve précisément dans ces instants de trouble où la fiction et la réalité deviennent une seule et même chose, où les personnages sont des acteurs qui jouent des personnages, devant un public qui joue le jeu de la représentation.

La scène est jonchée de matériels divers : panneaux sur roulettes, rail de travelling, caméras et projecteurs sur pied, grue, table de régie, micros, portants pour costumes. Le choix d'un plateau de tournage comme scénographie doit créer d'emblée une superposition entre la fiction (l'histoire) et la réalité (la représentation). Grâce à cette « boîte à outils », comédiens et techniciens construisent et déconstruisent la représentation.

Narrateur dans la narration, histoires dans l'histoire, théâtre dans le théâtre : *Don Quichotte* est multiple. C'est une satire, un prêche, un hommage, une confession, un divertissement. Tous les styles s'y côtoient, tous les renversements aussi. Revendication de l'artifice théâtral, mises en abyme, coups de théâtre : nous sondons la créativité, la liberté et la subversion qui inondent le roman.

**Jérémie Le Louët**



..... **La Compagnie des Dramaticules**

- 2002/2003** ■ Création de la Compagnie des Dramaticules
- 2004/2005** ■ Création de *Macbett* d'Eugène Ionesco au Théâtre 13 à Paris
- Festival d'Avignon 2006** ■ Reprise de *Macbett* au Théâtre du Balcon
- 2007/2008** ■ Création d'*Hot House* d'Harold Pinter au Théâtre de Cachan-Jacques Carat  
Création d'*Arrêt de jeu*, forme courte autour d'Harold Pinter
- Festival d'Avignon 2008** ■ Reprise d'*Hot House* au Théâtre du Balcon
- 2008/2009** ■ Création d'*Un Pinocchio de moins !* d'après Carlo Collodi au Théâtre Romain Rolland de Villejuif  
Création de la forme courte *Affabulations*
- 2009/2010** ■ Création de *Plus belle la vie d'une compagnie*, feuilleton théâtral en 3 épisodes, à la Grange Dîmière à Fresnes
- Festival d'Avignon 2010** ■ Création du *Horla* de Guy de Maupassant au Théâtre le Petit Chien  
Reprise de *Macbett* au Théâtre le Petit Louvre
- 2010/2011** ■ Création de *Salomé* d'Oscar Wilde à l'ECAM au Kremlin-Bicêtre  
Création de la forme courte *Les décadents*
- 2011/2012** ■ Reprise du *Horla* au Théâtre Mouffetard à Paris  
Création de la forme courte *Les monstres*
- 2012/2013** ■ Création de *Richard III* de William Shakespeare au Théâtre 13 à Paris
- 2013/2014** ■ Création d'*Affreux, bêtes et pédants* au Théâtre de Châtillon  
Création de *La face cachée du plateau, confidences son et lumière* au Théâtre de Corbeil-Essonnes
- Festival d'Avignon 2014** ■ Reprise d'*Affreux, bêtes et pédants* au Théâtre GiraSole
- 2014/2015** ■ Création de *L'Ubu roi des Damaticules* d'après Alfred Jarry au Théâtre de Châtillon
- Festival d'Avignon 2015** ■ Reprise de *L'Ubu roi des Damaticules* au Théâtre GiraSole
- Les Fêtes nocturnes de Grignan 2016** ■ Création de *Don Quichotte* au Château de Grignan

..... **Les résidences**

- 2007/2011** ■ Résidence sur la Communauté d'agglomération du Val de Bièvre (94)
- 2011/2013** ■ Résidence au Théâtre de Rungis (94)
- 2011/2015** ■ Résidence au Théâtre de Corbeil-Essonnes et sur la Communauté d'agglomération Seine Essonne (91)
- 2014/2016** ■ Résidences au Théâtre de Châtillon (92) et au Théâtre de la Madeleine/Scène conventionnée de Troyes (10)
- 2015/2018** ■ Résidence aux Bors de Scène - Théâtres et Cinémas (91)

## ..... Jérémie Le Louët, comédien et metteur en scène



Jérémie Le Louët effectue sa formation théâtrale dans les classes de Stéphane Auvray-

Nauroy et de Michel Fau. Entre 1999 et 2002, il joue notamment dans *Elle* de Jean Genet au Théâtre le Colombier (mes Valéry Warrant), *Marion Delorme* et *Le roi s'amuse* de Victor Hugo au Théâtre du Marais (mes Julien Kosellek et Stéphane Auvray-Nauroy), *Chat en poche* de Georges Feydeau au Théâtre du Nord-Ouest (mes Séverine Chavrier).

En octobre 2002, il réunit un groupe de comédiens de sa génération avec lequel naît la Compagnie des Dramaticules. Dès lors, il interroge les notions d'interprétation et de représentation en portant un regard critique sur le jeu. En février 2003, il crée *Macbett* de Ionesco au Théâtre le Proscenium. Il y pose les bases de son travail sur le tempo, la dynamique et le phrasé. En octobre 2004, il illustre, par un prologue, la *Symphonie Pastorale* de Beethoven interprétée par l'Orchestre de Paris, sous la direction de Marek Janowski, au Théâtre Mogador. En 2005, il présente une recréation de *Macbett* d'Eugène Ionesco au Théâtre 13 et y interprète le rôle de Duncan. Il joue ensuite dans *Rated X*, création d'Angelo Pavia présentée à la MC93 à Bobigny en septembre 2006. En décembre 2007, il met en scène *Hot House* d'Harold Pinter, spectacle dans lequel il interprète le rôle de Lush. En janvier 2009, il met en scène *Un Pinocchio de moins !* d'après Carlo Collodi ; il interprète les rôles de Geppetto, Mangefeu, le Grillon-qui-parle. Il crée *Le Horla* de Guy de Mau-passant au Festival d'Avignon 2010. Il interprète Hérode dans *Salomé* d'Oscar Wilde qu'il met en scène en janvier 2011. Il met en scène *Richard III* de William Shakespeare au Théâtre 13 / Seine à l'automne 2012. Il interprète le rôle-titre. Il crée *Affreux, bêtes et pédants* au Théâtre de Châtillon en janvier 2014. Il joue son propre rôle. Il met en scène *Ubu roi* d'après Alfred Jarry au Théâtre de Châtillon en novembre 2014. Il y interprète le rôle du père Ubu.

Il est l'invité de l'édition 2016 du Festival de Grignan. Il crée, avec son équipe, *Don Quichotte* d'après Miguel de Cervantès. Il interprète le rôle-titre. Il créera *Hamlet* d'après William Shakespeare, à l'automne 2018.



-> Étudier la figure de Don Quichotte dans l'histoire de l'art

## Chorégraphie :

Le roman de Cervantès a servi de thème au ballet Don Quichotte, de Marius Petipa, en 1869, sur une musique de Ludwig Minkus. La version d'Aleksandr Gorski (1902), revue par Rostislav Zakharov (1940), est une version longtemps dansée en Russie.

**Rudolf Noureev** en propose une version en 1966. Ce ballet occupe une place importante dans sa carrière comme en témoigne la page qui lui est consacré sur son site Internet :

<http://www.noureev.org/rudolf-noureev-choregraphie/rudolf-noureev-don-quichotte-petipa> :



Le Don Quichotte de **Noureev** est actuellement joué à l'Opéra National de Paris :

[http://www.operadeparis.fr/saison\\_2012\\_2013/Ballets/don-quichotte-noureev/decouvrir/presentation/video](http://www.operadeparis.fr/saison_2012_2013/Ballets/don-quichotte-noureev/decouvrir/presentation/video).



Alexei Fadeychev en donne une nouvelle version pour le Bolchoï le 25 juin 1999 qui sera dansée à travers le monde, notamment lors de son passage à Paris en mai 2011 :



Photographie d'une représentation de *Don Quichotte* par le Ballet du Bolchoï, 13 mai 2011 ;



Natalia Osipova et Ivan Vasiliev dans *Don Quichotte*, 13 mai 2011.



## Iconographie

Parmi des œuvres innombrables, signalons :

Les tapisseries d'après Charles-Antoine Coypel (1694-1752) : La Tenture de l'Histoire de Don Quichotte est conservée au Musée du Louvre et visible à cette adresse :

<http://www.louvre.fr/oeuvre-notices/tenture-de-lhistoire-de-don-quichotte>, et d'après **Charles-Joseph Natoire (1700-1777)** :



Photo : Château de Compiègne

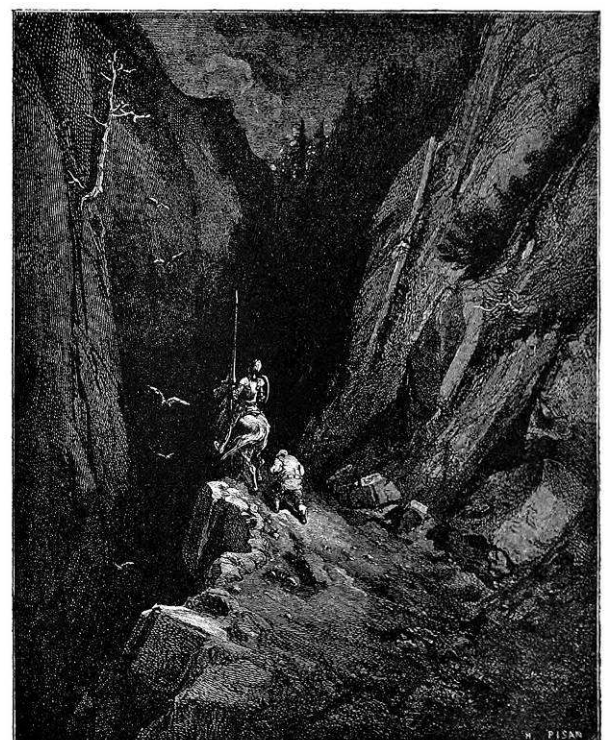
Charles Natoire, *Don Quichotte désarmé par les demoiselles de la duchesse*, vers 1742, Huile sur toile - 295 x 251 cm, Compiègne, Musée national du château.

Source : <http://www.amisdulouvre.fr/actualite/collections-quichotte.htm>.

Les illustrations de **Gustave Doré (1832-1883)** :



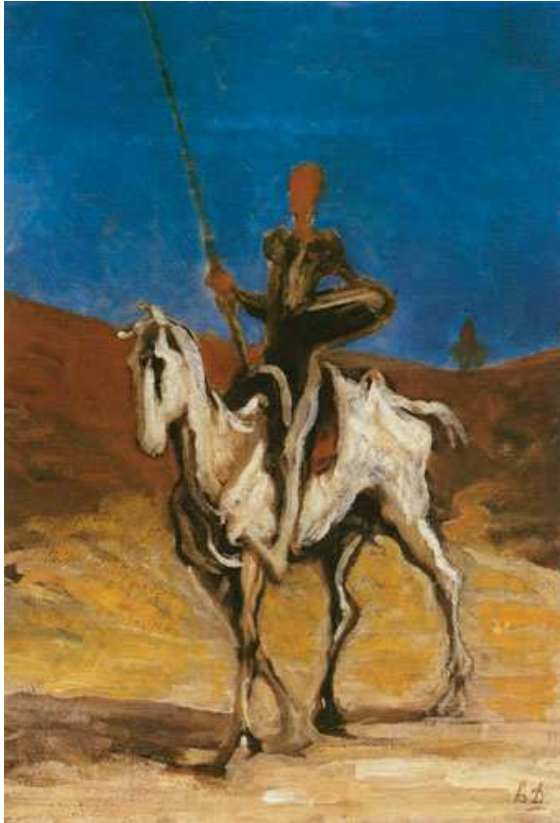
« Sweeping with it horse and rider »



« That night they reached the very heart of the Sierra Morena »



, et les peintures et dessins d'**Honoré Daumier (1808-1879)** :



*Don Quichotte, 1868 ;*



*Don Quichotte et la mule morte, 1867.*

### Musique

*Don Quichotte* a inspiré entre autres **Jules Massenet (1842-1912)**, qui a créé un opéra intitulé *Don Quichotte* en 1910, et **Richard Strauss (1864-1949)**, qui a réalisé un poème symphonique pour violoncelle et orchestre en 1898 :



Photographie de concert dirigé par Herbert von Karajan, extrait à écouter à l'adresse suivante : <http://www.youtube.com/watch?v=n3Ek5kZr8Yc>

## L'équipe du spectacle

**Adaptation et mise en scène** Jérémie Le Louët

**Collaboration artistique** Noémie Guedj

**Avec** Pierre-Antoine Billon, Julien Buchy, Anthony Courret, Jonathan Frajenberg, Jérémie Le Louët et Dominique Massat

**Scénographie** Blandine Vieillot

**Construction** Guéwen Maigner

**Costumes** Barbara Gassier

**Couture** Lydie Lalaux

**Vidéo** Thomas Chrétien, Simon Denis et Jérémie Le Louët

**Lumière** Thomas Chrétien

**Son** Simon Denis

**Régie** Thomas Chrétien ou Xavier Hulot, Simon Denis ou Tom Ménigault

## Contacts

■ **Responsable de l'information** : Noémie Guedj  
n.guedj@dramaticules.fr | 06 99 38 15 30

■ **Metteur en scène** : Jérémie Le Louët

■ **Administratrice** : Pauline Huillery (en congé maternité jusque fin août 2017)

■ **Administratrice** : Elise Kruppa (remplacement congé maternité jusque fin août 2017)

■ **Régisseurs** : Simon Denis et Thomas Chrétien

■ **La Compagnie des Dramaticules**

10, avenue du Président Wilson - Bâtiment B - 94230 Cachan

Tél. : 09 81 42 75 31 | 06 99 38 15 30

Site : [www.dramaticules.fr](http://www.dramaticules.fr)

N° SIRET : 445 181 944 00056 | Code NAF : 9001Z | Licence : 2-1049766

## Partenaires

■ **Production** Compagnie des Dramaticules

■ **Coproduction** Châteaux de la Drôme, Théâtre de Châtillon, Théâtre de la Madeleine/Scène conventionnée de Troyes, Les Bords de Scènes - Théâtres et Cinémas, Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine, Théâtre Chevilly-Larue André Malraux

■ **Avec le soutien** du Conseil régional d'Île-de-France, du Conseil départemental du Val-de-Marne, du Conseil départemental de l'Essonne, d'Arcadi Île-de-France, du Centre d'art et de culture de Meudon et du Théâtre 13 à Paris

La Compagnie des Dramaticules est en résidence au Théâtre de la Madeleine/Scène conventionnée de Troyes (10) et aux Bords de scènes - Théâtres et Cinémas (91).

Elle est soutenue par le Conseil régional d'Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle, par le Conseil départemental du Val-de-Marne au titre de l'aide au fonctionnement, par le Conseil départemental de l'Essonne au titre de l'aide à la résidence et par la Ville de Cachan.



Espace pour la Culture de la ville de Blagnac.

Scène Conventionnée par l'État,  
la Région et le Département.

4, avenue du Parc  
31706 Blagnac Cedex  
05 61 71 75 15

**T** Tramway Ligne T1  
Arrêt **Odyssud** ou Place du Relais  
Direct depuis Toulouse centre

**odyssud.com**



#odyssud1718

**RÉSERVEZ  
EN LIGNE!**

**odyssud.com**

Acheter  
des places  
ou s'abonner

